

LEGENDA Legenda / Legend

ŚCIEŻKA ROWEROWA
Cyklistický chodník / Bicycle path

MOR
Miesto odpočinku pre cyklistov
Resting place for cyclists

STACJA ŁADOWANIA
Nabijacia stanica / Charging station

STREFA REKREACJI
Rekreačná zóna / Recreation zone

TOALETA
WC / Toilet

PARKING
Parkovanie / Car park

TARAS WIDOKOWY
Vyhliadková terasa
Observation terrace

PUNKT WIDOKOWY
Hľadisko / Viewpoint

WIATA OGNISKOWA
Táborový prístrešok / Campfire shelter

ŚCIEŻKA EDUKACYJNA TORFOWISKO BALIGÓWKA
Vzdelávacia cesta Rašelinisko Baligówka
Educational trail Baligówka peat bog

**TRANSGRANICZNE CENTRUM ROZWOJU SPORTU
ZE STADIONEM MIEJSKIM**
Cezhraničné centrum Športový rozvoj s Mestským štadiónom
Cross-border Sports Development Centre
with the Municipal Stadium

SZLAK WOKÓŁ TATR - INSPIRUJE DO ROZWOJU



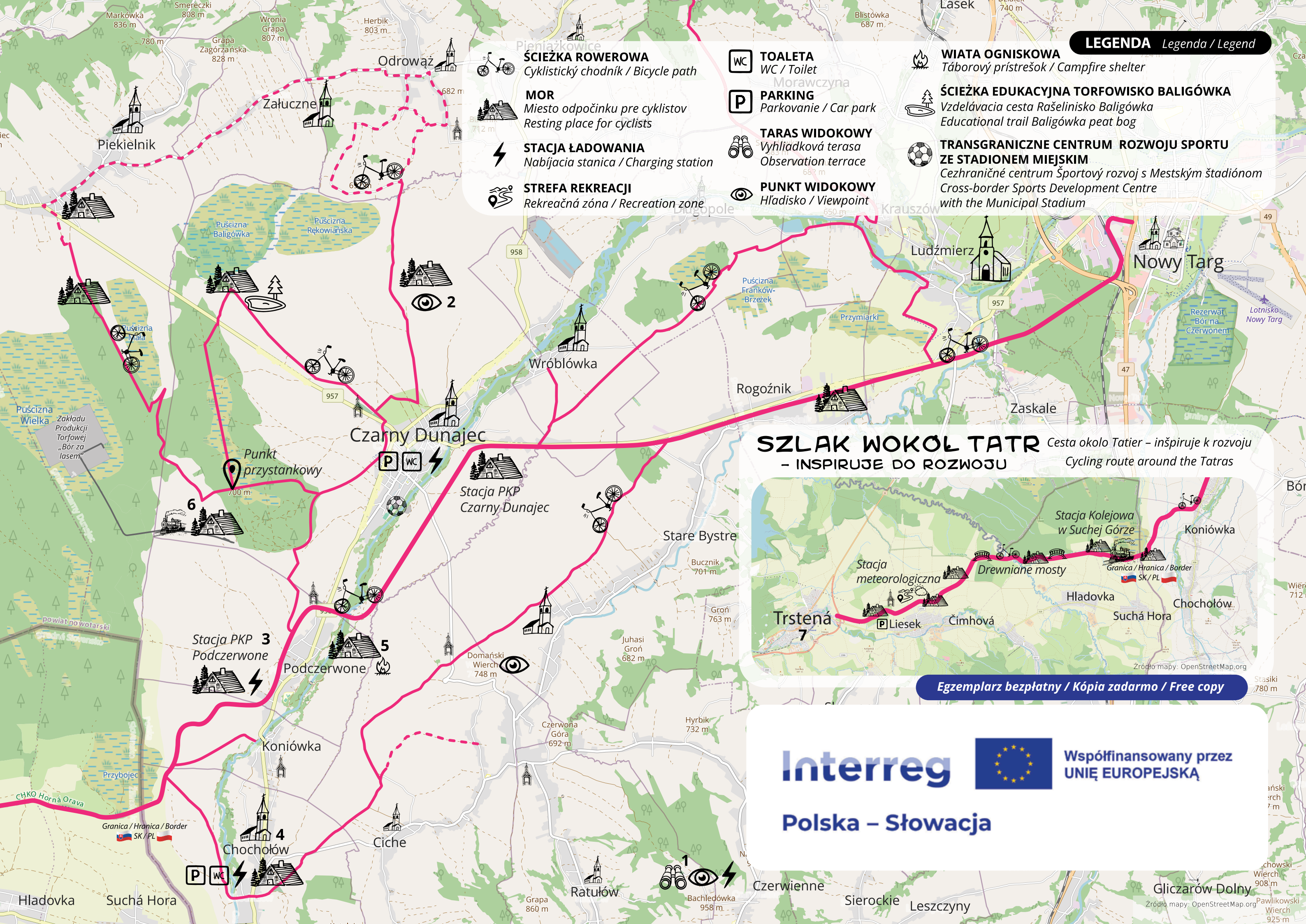
Egzemplarz bezpłatny / Kópia zadarmo / Free copy

Interreg



Współfinansowany przez
UNIJĘ EUROPEJSKĄ

Polska – Słowacja



1



TARAS WIDOKOWY - WZGÓRZE BACHLEDÓWKA

Na wzgórzu Bachledówka w sercu Podhala znajduje się taras widokowy, z którego roztacza się imponująca panorama Tatr, Gorców i Babiej Góry. To miejsce łączy piękno natury z duchowym spokojem, przyciągając zarówno turystów, jak i pielgrzymów odwiedzających pobliskie sanktuarium bł. kard. Stefana Wyszyńskiego.

ŻYWE BOBROWISKA

Ścieżka rowerowa w Odrowążu to wyjątkowy odcinek Szlaku wokół Tatr, który przebiega przez żywe bobrowiska – naturalne siedliska bobrów odgrywających kluczową rolę w ekosystemie. To unikalne miejsce pozwala nie tylko podziwiać przyrodę i panoramę Tatr, ale też obserwować efekty działalności bobrów w ich naturalnym środowisku.

MOR PODCZERWONE - STACJA PKP PODCZERWONE

Podczerwone leży na trasie dawnej linii kolejowej Nowy Targ – Sucha Góra, której nasyp przekształcono w ścieżkę rowerową Szlaku wokół Tatr. Odrestaurowany budynek dawnej stacji PKP pełni dziś funkcję Miejsca Obsługi Rowerzystów z serwisem, wypożyczalnią, sanitariatami, restauracją i ekspozycją o historii kolei. Dzięki bliskości granicy ze Słowacją stacja stanowi ważny punkt wypoczynkowo-edukacyjny na trasie, chętnie odwiedzany przez turystów z obu krajów.

CHOCHOŁÓW - ŻYWY SKANSEN

Chochołów to wieś o bogatej historii sięgającej XVI wieku, znana m.in. z powstania chochołowskiego z 1846 roku, którego pamiątkami są muzeum, pomnik oraz figura św. Jana Nepomucena. Miejscowość słynie z tradycyjnych drewnianych chałup góralskich, stanowiących żywy skansen i jedną z największych atrakcji turystycznych Podhala.

STREFA RELAKSU ORAZ ZABYTKOWY MOST W PODCZERWONEM

Miejsce obsługi rowerzystów w Podczerwonym położone jest przy zabytkowym moście kolejowym nad Czarnym Dunajcem. Otoczone zielenią, oferuje niezbędną do odpoczynku infrastrukturę: ławki, stoły piknikowe, miejsce na ognisko oraz dostęp do rzeki.

MOR PRZY ZAKŁADZIE TORFOWYM ORAZ WAGONIK

W Zakładzie Torfowym „Bór za Lasem” w Czarnym Dunajcu zachowały się zabytkowe wagony wąskotorowe z początku XX wieku, niegdyś używane do wydobywania torfu. Dziś stanowią one oryginalne miejsce postojowe dla rowerzystów na Szlaku wokół Tatr, łącząc historię z turystyką.

TRSTENÁ

Trstená to malownicze słowackie miasto przy granicy z Polską, kluczowe na trasie Szlaku wokół Tatr. Dzięki współpracy z Czarnym Dunajcem powstała spójna i bezpieczna transgraniczna trasa rowerowa. Miasto oferuje rowerzystom infrastrukturę oraz możliwość poznania kultury i przyrody regionu Orawy.

VYHLIADKOVÁ TERASA - VRCH BACHLEDÓWKA

Na vrchu Bachledówka v srdci Podhalia sa nachádza vyhlídková terasa, z ktorej sa rozprestiera pôsobivá panorama Tatier, Gorcov a Babej hory. Toto miesto spája krásu prírody s duchovným pokojom a láka turistov aj pútnikov, ktorí navštevujú neďaleké pútnické miesto blahoslaveného kardinála Stefana Wyszyňského.

ŽIVÉ BOBRIE EKOSYSTÉMY

Cyklotrasa v Odrowążi je unikátnym úsekom Cesty okolo Tatier, ktorý vedie cez živé bobrie biotopy – prirodzené prostredie bobrov, ktoré zohrávajú kľúčovú úlohu v ekosystéme. Toto jedinečné miesto vám umožňuje nielen obdivovať prírodu a panorámu Tatier, ale aj pozorovať účinky činnosti bobrov v ich prirodzenom prostredí.

CYKLISTICKÉ SERVISNÉ CENTRUM PODCZERWONE - ŽELEZNIČNÁ STANICA PODCZERWONE

Podczerwone leží na trase bývalej železničnej trate Nowy Targ – Suchá Hora, ktorej násyp bol premenený na cyklotrasu Cesty okolo Tatier. Zrekonštruovaná budova bývalej železničnej stanice dnes slúži ako cyklistické servisné centrum so servisom, požičovňou, toaletami, reštauráciou a expozíciou o histórii železnice. Vďaka blízkosti hraníc so Slovenskom je stanica dôležitým rekreačným a vzdelávacím bodom na trase, ktorý radi navštevujú turisti z oboch krajín.

CHOCHOŁÓW - ŽIVÝ SKANZEN

Chochołów je dedina s bohatou históriou siahajúcou až do 16. storočia, známa vďaka Chochołowskému povstaniu z roku 1846, ktorého pamiatkami sú múzeum, pamätník a socha sv. Jána Nepomuckého. Obec je známa svojimi tradičnými drevenými chatami, ktoré sú živým múzeom v prírode a jednou z najväčších turistických atrakcií Podhalia.

RELAXAČNÁ ZÓNA A HISTORICKÝ MOST V PODCZERWONOM

Cyklistické servisné centrum Podczerwone sa nachádza pri historickom železničnom moste cez Čierny Dunajec. Obklopené zeleňou ponúka infraštruktúru nevyhnutnú na oddych: lavičky, piknikové stoly, miesto na táborák a prístup k rieke.

CYKLISTICKÉ SERVISNÉ CENTRUM PRI ZÁVODE NA ŤAŽBU RAŠELINY A VAGÓNÍK

V Závode na ťažbu rašeliny „Bór za Lasem” v Czarnom Dunajci sa zachovali historické úzkorozchodné vagóny zo začiatku 20. storočia, kedysi používané na ťažbu rašeliny. Dnes sú originálnym miestom oddychu pre cyklistov na Ceste okolo Tatier, ktoré spája históriu s cestovným ruchom.

TRSTENÁ

Trstená je malebné slovenské mestečko na hranici s Poľskom, ktoré tvorí kľúčový bod na trase Cesty okolo Tatier. Vďaka spolupráci s Czarnym Dunajcom vznikla súvislá a bezpečná cezhraničná cyklistická trasa. Mesto ponúka cyklistom infraštruktúru a možnosť spoznať kultúru a prírodu regiónu Orava.

VIEWING TERRACE - BACHLEDÓWKA HILL

Situated in the heart of the Podhale region, the viewing terrace on Bachledówka Hill offers a breathtaking panorama of the Tatra Mountains, the Gorce Mountains, and Babia Góra. This spot blends natural beauty with spiritual serenity, attracting both tourists and pilgrims visiting the nearby sanctuary of Blessed Cardinal Stefan Wyszyński.

ACTIVE BEAVER WETLANDS

The cycling path in Odrowąż is a unique section of the Trail Around the Tatras, passing through active beaver wetlands – natural habitats where beavers play a crucial role in the ecosystem. This extraordinary location not only allows visitors to admire the landscape and Tatra panorama but also to observe the effects of beaver activity in their natural environment.

CYCLIST SERVICE AREA IN PODCZERWONE - PODCZERWONE TRAIN STATION

Podczerwone lies along the route of the former Nowy Targ – Sucha Góra railway, whose embankment has been converted into a cycling path on the Cycling route around the Tatras. The restored building of the former train station now serves as a Cyclist Service Area, featuring a repair station, bike rental, restrooms, a restaurant, and an exhibition on railway history. Located near the Slovak border, it is a key rest and educational point on the route, popular with tourists from both countries.

CHOCHOŁÓW - LIVING OPEN-AIR MUSEUM

Chochołów is a village with a rich history dating back to the 16th century, best known for the Chochołów Uprising of 1846. Its attractions include a museum, a monument, and a statue of St. John of Nepomuk. The village is famous for its traditional wooden highlander cottages, which form a living open-air museum and are one of Podhale's top tourist attractions.

RELAXATION ZONE AND HISTORIC BRIDGE IN PODCZERWONE

The cyclist service area in Podczerwone is located by the historic railway bridge over the Czarny Dunajec River. Surrounded by greenery, it offers essential infrastructure for relaxation: benches, picnic tables, a fire pit, and access to the river.

CYCLIST SERVICE AREA AT THE PEAT PLANT AND NARROW - GAUGE WAGON

Historic narrow-gauge wagons from the early 20th century have been preserved at the „Bór za Lasem” Peat Plant in Czarny Dunajec. Once used for peat extraction, they now serve as a unique resting place for cyclists on the Trail Around the Tatras.

TRSTENÁ

Trstená is a picturesque Slovak town near the Polish border, an important stop on the Trail Around the Tatras. Thanks to cooperation with Czarny Dunajec, a coherent and safe cross-border cycling route has been developed. The town offers cyclists infrastructure and the opportunity to discover the culture and natural beauty of the Orava region.